
Merck spol. s r.o.

**SMLOUVA O DAROVÁNÍ NA PODPORU ZDRAVOTNÍ PÉČE /
HEALTHCARE-RELATED DONATION REQUEST FORM AND AGREEMENT**

Tato Smlouva o darování ve prospěch pacienta („Smlouva“) je uzavřena mezi Merck spol. s r.o., Na hřebenech II 1718/10, 14000 Prague,

(dále jen „Společnost“), a

This Agreement for Donation for Patient Benefit (“Agreement“) is between Merck spol. s r.o., Na hřebenech II 1718/10, 14000 Prague,

(hereinafter referred to as “Company“), and

Název žádající organizace (“Žadatel“)
/ Name of Requesting Organization (“Requestor“):

Krajská zdravotní a.s.

IČO / ID:

25488627

Adresa sídla Žadatele / Street Address:

Sociální péče 3316/12A

Město, PSČ / City, Zip:

Usti nad Labem, 401 13

Stát / Country:

Czech Republic

Telefonní číslo / Telephone Number:



Email:

Interní číslo / Company’s Unique Identifier for Requestor:

0110447831

Kontaktní osoba ve Společnosti
/ Company Contact Person:



Společně označené jako „Strany,“ každá zvlášť pak jako „Strana“. / Together referred to as the “Parties“, and individually referred to as a “Party“.



1. Pozadí

Žadatel podal společnosti Merck žádost o darování ve prospěch pacienta (Příloha A této Smlouvy) („Formulář žádosti o darování ve prospěch pacienta“). Společnost Merck schválila žádost Žadatele o darování ve prospěch pacienta za podmínek stanovených touto Smlouvou.

2. Definice

2.1 Příslušné předpisy. Právní předpisy, pravidla, nařízení a vyhlášky upravující činnost dle této Smlouvy.

2.2 Darování/dar ve prospěch pacienta. Poskytnutí finanční nebo jiné podpory ve formě peněz, služeb, zboží nebo jiných hodnot v podobě Darování ve prospěch pacienta nebo Darování produktu.

2.3 Zdravotnický odborník. Každý školený odborník, který je oprávněný v souladu s Příslušnými předpisy, nebo jiná osoba, která v rámci předmětu své profesní činnosti smí, předepisovat, doporučovat, nakupovat, vydávat nebo podávat farmaceutické výrobky nebo poskytovat zdravotní služby a personál takové osoby, a dále plátce za farmaceutické výrobky, včetně národních a místních autorit, které jsou odpovědné za poskytování úhrady z veřejného zdravotního pojištění.

2.4 Farmaceutický výrobek. Jakýkoliv lék/léčivý přípravek, biologický produkt nebo zdravotnický prostředek společnosti Merck (bez ohledu na to, jestli požívá patentovou ochranu a/nebo ochrannou známku nebo ne), který se používá samostatně nebo v kombinaci, ať již není nebo je určen k použití na předpis nebo na poukaz nebo pod dohledem Zdravotnického odborníka a který se používá při diagnostikování, léčbě nebo prevenci nebo který jinak působí na strukturu nebo funkci lidského těla.

3. Vyhlášení, závazky a povinnosti

Společnost Merck poskytne předmětné darování pouze za podmínky, že darování bude použito v souladu s příkazem specifikovaným níže. Žadatel tímto prohlašuje, zavazuje se a sjednává následující:

- (i) Je plně způsobilý a oprávněný uzavřít tuto Smlouvu;
- (ii) V rámci žádosti o darování ve prospěch pacienta jednal v souladu se všemi příslušnými předpisy a nadále bude jednat v souladu s příslušnými předpisy při činnostech, které souvisí s jakýmkoliv darováním ve prospěch pacienta podle této Smlouvy;
- (iii) Nepředstavuje žádný z následujících subjektů: (a) jednotlivec, včetně jednotlivého Zdravotnického odborníka (b)

1. Background

Requestor has submitted an application to receive a Donation for Patient Benefit from the Merck Organization (attached hereto in Exhibit A) (the “Donation for Patient Benefit Request Form”). The Merck Organization has approved Requestor’s application for the Donation for Patient Benefit under the terms and conditions set forth in this Agreement.

2. Definitions

2.1 Applicable Laws. The laws, rules, regulations and ordinances governing the activity contemplated by this Agreement.

2.2 Donation for Patient Benefit. The provision of financial or other support in the form of money, services, goods, or other items of value in the form a Donation for Patient Benefit or a Product Donation.

2.3 Healthcare Professional. Any trained professional who is licensed to, or any other person who in the course of his/her professional activities may, prescribe, recommend, purchase, dispense, supply, or administer Pharmaceutical Products or provide healthcare services and his/her office staff, and any payor for Pharmaceutical Products, including any national and local reimbursement authority.

2.4 Pharmaceutical Product. Any the Merck Organization’s drug/medicinal product, biological product, or medical device (irrespective of patent status and/or whether it is branded or not), whether used alone or in combination, whether is or is not intended to be used on the prescription of, or under the supervision of, a Healthcare Professional, and which is intended for use in the diagnosis, treatment, or prevention of disease in humans, or to affect the structure or any function of the human body.

3. Representations, Warranties, and Obligations

The Merck Organization shall provide this Donation only if the Merck Organization’s instruction, specified below, will be complied with. Requestor hereby represents, warrants, and covenants as follows:

- (i) It has the full power and right to enter into this Agreement.
- (ii) It has complied with all Applicable Laws in its application for a Donation for Patient Benefit from the Merck Organization and will comply with all Applicable Laws in undertaking activities in connection with any Donation for Patient Benefit from the Merck Organization under this Agreement;
- (iii) It is not any of the following: (a) an individual, including an

	náboženská organizace, která žádá o darování ve prospěch pacienta pro sektářské náboženské účely, nebo (c) sdružení absolventů akademické instituce;		individual Healthcare Professional, (b) a religious organization seeking the Donation for Patient Benefit for sectarian religious purposes, or (c) an academic institution's alumni association;
(iv)	Nejedná diskriminačně na základě věku, rasy, pohlaví, náboženství, sexuální orientace nebo zdravotního nebo mentálního postižení;	(iv)	It does not discriminate by age, race, sex, religion, sexual orientation, or disability;
(v)	Žadatel se zavazuje použít předmětné darování v souladu s příkazem společnosti Merck. Příkaz společnosti Merck stanovuje, že: (1) darování ve prospěch pacienta musí být použito výlučně na účely specifikované v této Smlouvě a detailně popsané ve formuláři žádosti o darování ve prospěch pacienta, (2) darování ve prospěch pacienta se nesmí použít pro vlastní osobní prospěch Žadatele nebo pro osobní prospěch jeho zaměstnanců a/nebo jejich rodinných příslušníků, a (3) v případě jakéhokoli programu/akce podle této Smlouvy, na kterých se mají účastnit Zdravotničtí odborníci, musí být podpora takového programu/akce použita s ohledem na příslušné právní předpisy týkající se poskytování plnění Zdravotnickým odborníkům, a to zejména s ohledem na příslušnou etickou regulaci a zákon č. 40/1995 Sb., o regulaci reklamy, ve znění pozdějších předpisů, and (4) v případě, že jsou předmětem darování Farmaceutické výrobky, tyto nesmí být nikdy použity pro komerční účely;	(v)	It shall use the Donation in accordance with the Merck Organization's instruction. The Merck Organization's instruction stipulates that it shall: (1) use the Donation for Patient Benefit only for the purposes specified under this Agreement, as described in detail in the Donation for Patient Benefit Request Form, (2) never use the Donation for Patient Benefit for the personal use or benefit of its employees and/or their family members, and (3) in case of any program/event under this Agreement with attendance of Healthcare Professionals, this support shall be used with respect to all relevant regulation concerning provision of any fulfillments to the Healthcare Professionals, especially with relevant ethical regulation and Act No. 40/1995 Coll., on Advertising Regulation, as amended, and (4) never use the Healthcare-related Donation for commercial purpose when Pharmaceutical Products are donated;
(vi)	Žadatel se tímto zavazuje prokázat použití předmětného darování v souladu s článkem 3 bod (ix) této Smlouvy;	(vi)	Requestor hereby undertakes to prove such use of the Donation in accordance with article 3 point (ix) of this Agreement;
(vii)	Účelem darování ve prospěch pacienta je poskytnout prospěch pacientům, nikoli institucím, organizacím nebo sdružením, které dar přímo přijmou;	(vii)	The Donation for Patient Benefit is intended to benefit patients rather than the institutions, organizations, or associations that directly receive the support;
(viii)	Žadatel může vyúčtovat pacientům pouze vedlejší náklady, které mu vznikly při poskytnutí darování ve prospěch pacienta.	(viii)	It shall only charge patients on the incidental costs incurred by it in providing the Healthcare-related Donation;
(viii)	Žadatel jasně a zřetelně přizná poskytnutí darování ve prospěch pacienta v jakékoli publikaci, v materiálu nebo v rámci činnosti vyplývající z poskytnuté podpory;	(viii)	It shall clearly and prominently acknowledge such Donation for Patient Benefit in any publication, material, or activity resulting from the support;
(ix)	Žadatel bude udržovat záznamy ve vztahu k prostředkům obdržným jako darování ve	(ix)	It shall maintain records relating to funds received as a result of the

prospěch pacienta a ve vztahu k souvisejícím výdajům a použití po dobu jednoho roku ode dne účinnosti této Smlouvy. Žadatel prokáže použití darování v souladu s touto Smlouvou (především v souladu s příkazem společnosti Merck, jak je tento uveden v článku 3 bod (v) výše) kdykoliv v rámci této doby na žádost společnosti Merck nebo kterékoli ze společností koncernu Merck Group (dále také jen „Přidružené osoby“). Společnost Merck nebo Přidružené osoby mají právo po předchozím oznámení tyto záznamy přezkoumat;

- (x) Žadatel bezodkladně doručí společnosti Merck všechny doplňující informace odůvodněně požadované jako podpora Žadatelovy žádosti o darování ve prospěch pacienta, mimo jiné také konferenční nebo programové nebo jiné materiály;
- (xi) Darování ve prospěch pacienta není přijato jako odměna nebo protislužba za doporučení, předepsání, vydávání, nakupování, dodávání, prodej, podávání, posílání, dojednání nebo objednávání Farmaceutických výrobků, nebo pobídka k doporučení, předepsání, vydávání, nakupování, dodávání, prodeji, podávání, posílání, dojednání nebo objednávání Farmaceutických výrobků v budoucnosti;
- (xii) Žadatel neuskuteční žádnou platbu ani nepřevede žádnou hodnotu, přímo ani nepřímo, na žádného úředníka nebo jinou osobu, za účelem ovlivnění rozhodnutí takové osoby k získání nebo zachování podnikání nebo získání výhody v podnikání nebo pobídky úředníka nebo jiné osoby uskutečnit činnost v rozporu s příslušnými předpisy.

4. Zveřejnění plateb

Žadatel souhlasí s tím, že společnost Merck a/nebo její přidružené společnosti mohou zveřejnit platby a převody hodnot ve prospěch Žadatele a jeho přidružených společností. Zveřejnění se může skládat ze souhrnu plateb, dat a účelů (bez zveřejnění jmen Žadatele) nebo z konkrétních plateb, dat a účelů, a jmen Žadatele a přidružených osob. Pokud je to povinně vyžadováno právními předpisy, Žadatel poskytne souhlas prostřednictvím odděleného formuláře poskytnutého společností Merck.

Donation for Patient Benefit and related expenditures and uses for one (1) year from the Effective Date hereof. Requestor shall prove the use of the Donation in accordance with this Agreement (especially with the Merck Organization's instruction as stated in article 3 point (v) above) anytime within this period upon request of the Merck Organization or any of the Merck Organization's affiliates. The Merck Organization or any of Merck's affiliates shall have the right, upon reasonable notice, to examine such records;

- (x) It shall promptly deliver to the Merck Organization any additional information reasonably requested to support Requestor's application for a Donation for Patient Benefit, including, without limitation, any conference or other program or exhibit materials;
- (xi) This Donation for Patient Benefit is not being received as a reward or in exchange for recommending, prescribing, dispensing, purchasing, supplying, selling, administering, referring, arranging for, or ordering Pharmaceutical Products, or to induce Requestor recommending, prescribing, dispensing, purchasing, supplying, selling, administering, referring, arranging for, or ordering Pharmaceutical Products in the future; and
- (xii) Requestor shall make no payment nor transfer anything of value, directly or indirectly, to any official or other person to influence any decision to obtain or retain business or gain an advantage in the conduct of business, or to induce such official or other person to perform a function in violation of any Applicable Laws.

4. Payments Disclosure

Requestor consents that Merck and/or its affiliated companies may publicly disclose payments and transfers of value to Requestor and its affiliated companies. Disclosure may consist of aggregate payments, dates and purposes (without disclosing names of Requestor) or specific payments, dates and purposes, and names of Requestor and affiliated companies. Where required by mandatory laws, Requestor will provide consent in a separate form provided by Merck

5. Ochrana osobních údajů

5.1 Osobní údaje personálu Žadatele. V souvislosti s touto Smlouvou může být společnost Merck vyzvána, aby poskytla osobní údaje zdravotnických odborníků poskytujících služby jménem Žadatele a také dalších zaměstnanců a zástupců Žadatele (společně „Personál“). Údaje spadají do působnosti právních předpisů týkajících se ochrany „osobních údajů“, jak jsou tyto definovány v právních předpisech o ochraně osobních údajů platných pro společnost Merck („Příslušné právní předpisy o ochraně osobních údajů“).

5.2 Kategorie osobních údajů a účely zpracování. Tyto osobní údaje mohou zahrnovat jména, kontaktní informace, pracovní zkušenosti a odbornou kvalifikaci, publikace, interakce mezi společnostmi Merck a Žadatelem na základě této Smlouvy („Osobní údaje“). Společnost Merck zpracovává takové Osobní údaje pro splnění této Smlouvy.

5.3 Sdílení údajů. Společnost Merck může sdílet Osobní údaje (i) se svými poskytovateli služeb, kteří zpracovávají Osobní údaje jejím jménem a v souladu s jejími pokyny a (ii) s ostatními přidruženými společnostmi pro určené účely stanovené v ust. 5.2. Příjemci Osobních údajů podle tohoto ust. 5.3 mohou být rovněž usazeni v zemích mimo EU nebo Evropský hospodářský prostor („EHS“). Pokud jsou Osobní údaje předávány mimo EU nebo EHS, je takové předávání předmětem odpovídající ochrany, zejména prostřednictvím použití tzv. standardních smluvních doložek EU.

5.4 Požadavky na informace. Žadatel informuje dotčeného člena personálu o zpracování jeho Osobních údajů společností Merck, jejími přidruženými společnostmi a poskytovateli služeb tak, aby společnost Merck a její přidružené společnosti splnily požadavky Příslušných právních předpisů o ochraně osobních údajů týkající se poskytování informací (poučení) vůči tomuto členovi personálu. Za tímto účelem může Smluvní partner použít vzor připojený k této Smlouvě jako Příloha B.

5.5 Dodržování předpisů o ochraně osobních údajů. Žadatel musí vždy dodržovat Příslušné právní předpisy o ochraně osobních údajů, pokud zpracovává Osobní údaje v souvislosti s touto Smlouvou.

5.6 Doby uchovávání. Osobní údaje související s touto Smlouvou budou uchovávány tak dlouho, dokud to bude vyžadováno pro účel stanovený v ust. **Chyba! Nenašel jsem zdroj odkazů.** Kromě toho budou Osobní údaje uchovávány v souladu s příslušnými zákonnými lhůtami pro uchovávání údajů stanovenými např. příslušným národním obchodním právem nebo daňovými zákony

6. Postoupení

Práva a povinnosti Žadatele podle této Smlouvy jsou vázaná na osobu Žadatele a nemohou být postoupena jiné osobě bez písemného souhlasu společností Merck. Společnost Merck může postoupit

5. Data Protection

5.1 Requestor's Personnel Personal Data. In connection with this Agreement, Merck may be called upon to provide personal data of Healthcare Professionals providing services on behalf of Requestor and other Requestor's employees and representatives (together "Personnel"). The data falls within the scope of the law and regulations relating to the protection of "personal data" as defined in data protection laws applicable to Merck ("Applicable Data Protection Laws").

5.2 Categories of Personal Data and Purposes of Processing. This personal data may include names, contact information, work experience and professional qualifications, publications, interactions between Merck and Requestor under this Agreement ("Personal Data"). Merck processes such Personal Data for the performance of this Agreement.

5.3 Data Sharing. Merck may share Personal Data (i) with its service providers that process Personal Data on its behalf and according to its instructions and (ii) with other affiliated companies for the purposes set forth in Section 5.2. Recipients of Personal Data according to this Section 5.3 may also be established in countries outside the EU or the European Economic Area ("EEA"). Where Personal Data is transferred outside the EU or the EEA, such transfer is subject to an adequate protection, especially by the use of EU Standard Contractual Clauses.

5.4 Information requirements. Requestor shall inform the Personnel about processing of their Personal Data by Merck, its affiliated companies and service providers so that Merck and its affiliated companies comply with their information requirements under Applicable Data Protection Laws towards Personnel. To this end, Requestor can use the template attached as Exhibit B.

5.5 Compliance with Data Protection Laws. Requestor shall at all times comply with Applicable Data Protection Laws when processing Personal Data in connection with this Agreement.

5.6 Retention Periods. The Personal Data related to this Agreement will be stored for as long as it is required for the purpose set forth in Section 5.2. Besides that, Personal Data will be stored to comply with the relevant statutory retention periods such as applicable national commercial or tax laws.

6. Assignment

The rights and obligations of Requestor under this Agreement are personal to Requestor and may not be assigned or subcontracted to others without the Merck's written consent. The Merck Organization may assign this Agreement in whole or in part without Requestor's consent.

tuto Smlouvu v celistvosti nebo její část bez předcházejícího souhlasu Žadatele.

7. Oznamování

Oznámení podle této Smlouvy musí být uskutečněny v písemné formě a doručeny druhé Straně do vlastních rukou; elektronickou poštou; faxem; zásilkou první třídy s předem zaplaceným poštovním; nebo leteckým kurýrem na poštovní adresu uvedenou výše nebo na jinou adresu, kterou uvede Strana. Oznámení se považují za účinná dnem doručení.

8. Salvátorská klauzule

Když se některé ustanovení této Smlouvy stane neplatným nebo neúčinným, bude toto ustanovení nahrazeno jiným tak, aby byl co nejvíce zachován původní záměr Stran v souladu s příslušnými předpisy. Platnost a účinnost ostatních ustanovení zůstane nedotčena.

9. Trvání Smlouvy

9.1 Trvání Smlouvy. Tato Smlouva je platná od 2018-Oct-28 - 2018-Nov-30

9.2 Přetrvání. Uplynutí doby trvání nebo ukončení Smlouvy nezbavuje žádnou ze Stran povinností nebo závazků, které vznikly před uplynutím doby trvání nebo před ukončením Smlouvy. Kromě zvláštních ustanovení, která přetrvávají na základě jejich vlastních podmínek, povinnosti Stran vyplývající z článků Ochrana údajů, Oznamování, Salvátorská klauzule a Různá ustanovení přetrvávají v platnosti i po ukončení Smlouvy.

10. Odstoupení

Strany společně prohlašují, že

- a) nedodržení příkazu společnosti Merck podle této smlouvy budou Strany pokládat za podstatné porušení této Smlouvy. V takovém případě má společnost Merck právo od této Smlouvy odstoupit podle § 2002 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku (dále jen „Občanský zákoník“). Odstoupení od této Smlouvy musí být učiněno v písemně a doručeno Žadateli (příčemž ustanovení § 573 Občanského zákoníku není vyloučeno),
- b) neprokázání použití darování tak, jak stanoví tato Smlouva, nebo použití darování pro jiný účel, než je stanovený v této Smlouvě, bude oběma pokládáno za zjevné porušení dobrých mravů, které opravňuje společnost Merck odstoupit od této Smlouvy a požadovat vrácení předmětu darování pro nevděk Žadatele v souladu se zněním § 2072 Občanského zákoníku. Odstoupení od této Smlouvy musí být učiněno v písemně a doručeno Žadateli

7. Notices

Notices hereunder must be in writing and given to the other Party by in-hand delivery; by electronic mail; by facsimile; by first-class mail, postage prepaid; or by air courier to the mailing address set forth above or to such other address as either Party may designate. Notices shall be effective when received.

8. Severability

If any provision of this Agreement is held to be invalid, void, or unenforceable, such provision shall be deemed to be restated to reflect as nearly as possible the original intentions of the Parties in accordance with Applicable Laws, and the remaining provisions of this Agreement shall remain in full force and effect.

9. Term

9.1 Term. This Agreement is valid from 2018-Oct-28 - 2018-Nov-30

9.2 Survival. Expiry or termination of this Agreement shall not relieve either Party of any obligation or liability accrued prior to the expiry or termination date. In addition to specific provisions that survive pursuant to their own terms, the obligations of the Parties under the Sections entitled Data Protection, Notices, Severability, and Miscellaneous shall survive termination of this Agreement.

10. Withdrawal

The Parties jointly declare that

- a) failure to comply with the Merck Organization's instruction under this Agreement shall be considered by both of them as fundamental breach of this Agreement. In this event the Merck Organization is entitled to withdraw from this Agreement pursuant to sec. 2002 of the Act No. 89/2012 Coll., Civil Code (hereinafter referred to as "Civil Code"). The withdrawal from this Agreement shall be done in writing and delivered to Requestor (provision of sec. 573 of the Civil Code is not excluded),
- b) failure to prove the use of the Donation as specified in this Agreement or use of the Donation for a different purpose as specified in this Agreement shall be considered by both of them to be an apparent violation of good morals, which entitles the Merck Organization to withdraw from this Agreement and to demand the return of the Donation for the Requestor's ingratitude in accordance with § 2072 of the Civil Code. The withdrawal from this Agreement shall be done in writing and delivered to the Requestor (provision of sec. 573 of the Civil Code is not excluded).

(příčemž ustanovení § 573 Občanského zákoníku není vyloučeno).

Ve výše uvedených případech je Žadatel povinný vrátit předmět darování bez zbytečného odkladu ode dne doručení oznámení o odstoupení od smlouvy.

11. Různá ustanovení

Tato Smlouva, včetně formuláře žádosti o darování ve prospěch pacienta, vyplněná Žadatelem, která je včleněna do této Smlouvy odkazem na ni, představuje úplnou dohodu mezi Stranami týkající se předmětu Smlouvy a nahrazuje veškeré předcházející dohody mezi Stranami k danému předmětu Smlouvy. Smluvní strany prohlašují, že si vzájemně oznámily všechny informace, které považují za důležité a nezbytné pro uzavření této Smlouvy. Smluvní strany se dohodly, že podstatná změna okolností, za kterých byla tato Smlouva uzavřena, neopravňuje žádnou ze Stran požadovat obnovu jednání o této Smlouvě ve smyslu Občanského zákoníku. Žádná dohoda, kterou se pozměňují ustanovení této Smlouvy nebo v rámci které dochází ke vzdání se nároků z této Smlouvy, není závazná, jestliže není uskutečněna písemně s odkazem na tuto Smlouvu a podepsána Stranami. Tato Smlouva a všechny nároky z ní vyplývající se řídí českými právními předpisy. Strany se zavazují, že všechny spory vzniklé v souvislosti s touto Smlouvou budou řešit smírně. Pokud by taková smírná dohoda nebyla možná, budou spory řešeny příslušnými soudy České republiky.

ŽADATEL / REQUESTOR

Podpis / Signature: _____

Jméno (čitelně) / Printed name: _____

Funkce / Title: *generální ředitel*

Datum / Date: *31-10-2018*

06
 Krajská zdravotní, a.s.
Sociální péče 3316/12A
401 13 Ústí nad Labem
IČ: 25488627
DIČ: CZ25488627

In the cases above the Requestor is obligated to return the Donation without undue delay from the date of receipt of the withdrawal.

11. Miscellaneous

This Agreement, including the Donation for Patient Benefit Request Form filed by Requestor, which is hereby incorporated by reference, is the entire agreement between the Parties relating to the subject matter hereof and supersedes all prior agreements between the Parties relating to the subject matter hereof. The parties declare that they communicated to each other all information, which they consider important and essential for concluding this Agreement. The parties agreed that the material change of circumstances, under which this Agreement was concluded, does not entitle any of the parties to require renovation of the negotiation about this Agreement within the meaning of sec. 1765 of the Civil Code. No agreement modifying or waiving any provision of this Agreement shall be binding unless made in a writing that references this Agreement and is signed by the Parties. This Agreement and all claims related to it shall be governed by the Czech laws. The Parties undertake to resolve amicably all disputes that arise in connection with this Agreement. If an amicable agreement is not possible, disputes shall be resolved by the relevant courts of the Czech Republic.

SPOLEČNOST /

Podpis / Signature _____

Jméno (čitelně)/P _____

Funkce / Title: Ma _____

Datum / Date: _____

Podpis / Signature _____

Jméno (čitelně)/P _____

Funkce / Title: Me _____

Datum / Date: *29.10.2018*

PŘÍLOHA A / EXHIBIT A
FORMULÁŘ ŽÁDOSTI DAROVÁNÍ NA PODPORU ZDRAVOTNÍ PÉČE /
HEALTHCARE-RELATED DONATION REQUEST FORM

Datum podání / Date Submitted:	22.10.2018
Jméno zástupce žadatele / Requestor Representative's Name:	generální ředitel KZ
Telefonní číslo žadatele / Requestor's Phone Number:	
Žádající organizace („Žadatel“) / Requesting Organization ("Requestor"):	Krajská zdravotní, a.s., Ústí nad Labem
Výše požadovaného příspěvku / Amount of Contribution Requested:	300,000.00 Kč
Číslo bankovního účtu / Bank account number:	
Datum programu/akce (je-li relevantní) / Date of Program/Event Sponsored (if relevant):	N/A
Detailní popis daru ve prospěch pacienta / Detailed Description of Donation for Patient Benefit:	Rehabilitation aid for hip and knee joint, used mainly to prevent joint harm due to immobilization, and for therapy progress acceleration and Medical motoric device for upper and lower limbs, actively passive trainer for limbs strengthening and improvement of joint mobility. This will help to patients to improve the movement condition and increase their quality of life.
Poskytnuté průvodní dokumenty / Supporting Documents Provided:	Žádost o darování

Formulář žádosti o darování ve prospěch pacienta zašlete spolu s průvodními dokumenty a touto stránkou na adresu / Send Donation for Patient Benefit Request Form with supporting documents and this page to:

Merck spol. s r.o.
 Na Hřebenec II 1718/10
 140 00 Praha

Níže uvedeným podpisem potvrzujete, že: v případě, kdy Vám bude dar ve prospěch pacienta poskytnut, nebyl tento přijat jako odměna nebo jako protislužba za doporučení, předepisování, vydávání, nakupování, dodávání, prodej, podávání, posílání, dojednání nebo objednávání farmaceutických produktů nebo jako pobídka k doporučení, předepisování, vydávání, nakupování, dodávání, prodeji, podávání, posílání, dojednání nebo objednávání farmaceutických produktů v budoucnosti. **Vezměte prosím na vědomí, že v tuto chvíli nebyl učiněn žádný příslib ve věci podpory tohoto programu**

Your signature below confirms that: if awarded, this Donation for Patient Benefit is not being received as a reward or in exchange for recommending, prescribing, dispensing, purchasing, supplying, selling, administering, referring, arranging for, or ordering Pharmaceutical Products, or to induce recommending, prescribing, dispensing, purchasing, supplying, selling, administering, referring, arranging for, or ordering Pharmaceutical Products in the future. **Note that at this time no commitment has been made to support this program.**

Potvrzuji, že jsem plně oprávněn/a podat tuto žádost o darování ve prospěch pacienta a poskytnout uvedené informace jménem Žadatele a jakékoliv partnerské organizace/organizací a potvrzuji, že všechny odpovědi a informace poskytnuté v této žádosti jsou pravdivé, přesné a úplné.

I certify that I am fully authorized to submit this Donation for Patient Benefit Request and provide the information in the request on behalf of Requestor and any partner organization(s), and I affirm that all responses and information provided in this request are truthful, accurate, and complete.

Za / On behalf of

Podpis /Signature: _____

Jméno (čitelně) / Printed name: _____

Funkce / Title: generální ředitel KZ

Datum / Date: 22.10.2018



Krajská zdravotní, a.s.
 Sociální péče 3316/12A
 401 13 Ústí nad Labem

IČ: 25488627
 DIČ: CZ 25488627